

PAC 2000 E

CS

NÁVOD K OBSLUZE
MÍSTNÍ KLIMATIZÁTOR
VZDUCHU



 **TROTEC**
AT WORK.

Obsah

Pokyny k návodu k obsluze	1
Bezpečnost	2
Informace o přístroji	3
Transport a skladování	4
Umístění a instalace	4
Uvedení do provozu	4
Obsluha	6
Chyby a poruchy	8
Údržba	11
Technická příloha	12

Pokyny k návodu k obsluze**Symbole****Nebezpečí zasažení el. proudem!**

Upozorňuje na nebezpečí zasažení el. proudem, které může vést k ohrožení zdraví či dokonce života.

**Nebezpečí!**

Upozorňuje na nebezpečí poškození zdraví osob.

**Pozor!**

Upozorňuje na nebezpečí, které může způsobit věcné škody.

Aktuální verzi návodu k obsluze naleznete na adrese:



PAC 2000 E



<http://hub.trotec.com/?id=39643>

Právní upozornění

Tato publikace nahrazuje všechny předchozí verze. Žádná část této publikace nesmí být v jakékoliv formě reprodukována ani zpracovávána, rozmnožována nebo šířena s použitím elektronických systémů bez písemného souhlasu společnosti Trotec. Technické změny vyhrazeny. Všechna práva vyhrazena. Názvy zboží budou dále používány bez záruky volné použitelnosti a v zásadě podle způsobu psaní výrobců. Všechny názvy zboží jsou registrované.

Konstrukční změny v zájmu stálé optimalizace výrobků a změny tvaru a barvy zůstávají vyhrazeny.

Rozsah dodávky se může odchylovat od vyobrazení výrobků. Tento dokument byl vypracován s náležitou pečlivostí. Trotec nepřebírá záruku za případné chyby nebo vynechávky.

© Trotec

Poskytnutí záruky a ručení

Přístroj odpovídá základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům příslušných ustanovení EU a byl jeho bezvadné fungování bylo ze strany výrobního závodu několikrát přezkoušeno. Pokud by se přesto objevily funkční poruchy, které nelze odstranit opatřeními v kapitole "Závady a poruchy", obraťte se prosím na prodejce nebo smluvního partnera. V případě uplatnění záruky je třeba uvést číslo přístroje (viz zadní strana přístroje). V případě nedodržení předpisů výrobce, zákonných požadavků nebo svévolném pozměnění přístrojů výrobce neručí za takto vzniklé škody. Zásahy do přístroje nebo neautorizovaná výměna jednotlivých dílů může výrazně narušit elektrickou bezpečnost přístroje a vede ke ztrátě záruky. Jakékoliv ručení za věcné škody či škody na zdraví a životě osob, vyplývající z nasazení a použití přístroje v rozporu s pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze, je vyloučeno. Technické změny designu a provedení v důsledku neustálého vývoje a zlepšování výrobku jsou vyhrazeny bez předchozího oznámení.

Za škody v důsledku použití k jinému než určenému účelu se neručí. Poté rovněž zaniknou garanční nároky.

Bezpečnost

Tento návod k obsluze si pozorně přečtete před použitím přístroje a vždy jej mějte po ruce!

- Přístroj neprovozujte a neinstalujte v prostorách ohrožených výbuchem.
- Neprovozujte přístroj v agresivní atmosféře.
- Přístroj není hračka. Nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru v přítomnosti dětí.
- Přístroj nainstalujte nastojato a stabilně.
- Zajistěte, aby sací a výfukový otvor byly volné.
- Zajistěte, aby strana sání byla vždy bez znečištění a volných předmětů.
- Do přístroje nezasouvejte žádné předměty a nesahejte dovnitř.
- Přístroj za provozu nezakrývejte a nepřenášejte.
- Přístroj neprovozujte ani neobsluhujte, máte-li mokré nebo vlhké ruce.
- Zajistěte, aby veškeré elektrické kabely mimo přístroj byly chráněny proti poškození (např. zvířaty). Přístroj nepoužívejte, pokud jsou kabel nebo síťová přípojka poškozené!
- Prodlužovací kabely k přívodnímu kabelu volte podle příkonu přístroje, délky kabelu a účelu použití. Prodlužovací kabel zcela rozviňte. Vyvarujte se elektrického přetížení.
- Pokud přístroj nepoužíváte, vytáhněte vidlici ze zásuvky.
- Před údržbou, ošetřením nebo opravou vždy vytáhněte vidlici přístroje ze zásuvky.

Použití v souladu s účelem zařízení

Klimatizační jednotku PAC 2000 E používejte výlučně k chlazení, ventilaci a odvlhčování vzduchu ve vnitřních prostorách. Dodržujte technické údaje.

Použití k jinému než určenému účelu

Klimatizační jednotku PAC 2000 E neinstalujte na vlhký ani mokrý podklad. Nepoužívejte přístroj pod širým nebem. Nepokládejte na přístroj žádné předměty, např. mokré oblečení. Svévolné konstrukční změny, nastavby nebo přestavby přístroje jsou zakázány.

Kvalifikace personálu

Osoby používající tento přístroj,

- si musejí být vědomy rizik, které mohou vzniknout při používání elektrických zařízení.
- si musejí prostudovat návod k obsluze a porozumět mu, zvláště kapitole "Bezpečnost".

Zbytková nebezpečí



Nebezpečí zasažení el. proudem!

Práce na elektrických součástech smí provádět pouze autorizovaná odborná firma!



Nebezpečí zasažení el. proudem!

Před veškerými pracemi vytáhněte konektor ze zásuvky!



Nebezpečí!

Nenechávejte volně ležet obalový materiál. Mohl by být nebezpečný pro děti.



Pozor!

Abyste zabránili poškození přístroje, neprovozujte jej nikdy bez vloženého vzduchového filtru!

Chování v případě havárie

1. V případě havárie odpojte přístroj od el. proudu.
2. Vadný přístroj nepřipojujte zpět k síťové přípojce.

Informace o přístroji

Popis přístroje

Přístroj slouží v první řadě k chlazení místností. Navíc filtruje a odvlhčuje vzduch, čímž v místnosti vytváří příjemné klima.

V režimu VENTILACE nabízí přístroj navíc možnost oběhu vzduchu v místnosti za účelem jeho ochlazování. V režimu VYSOUŠENÍ se vzduch v místnosti zbavuje vlhkosti.

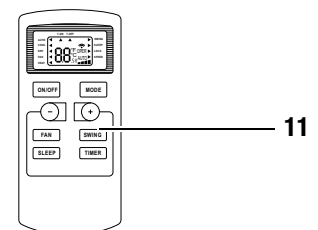
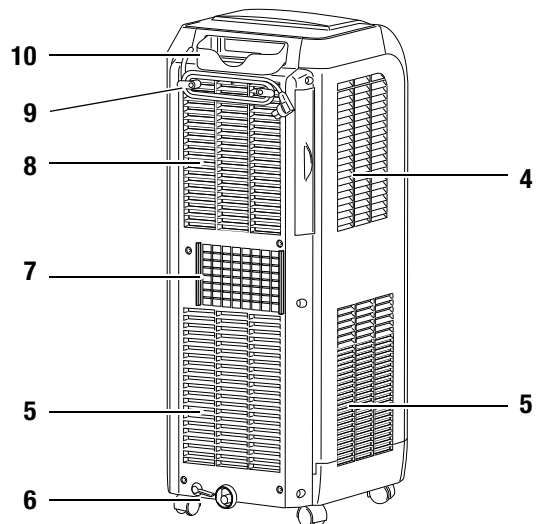
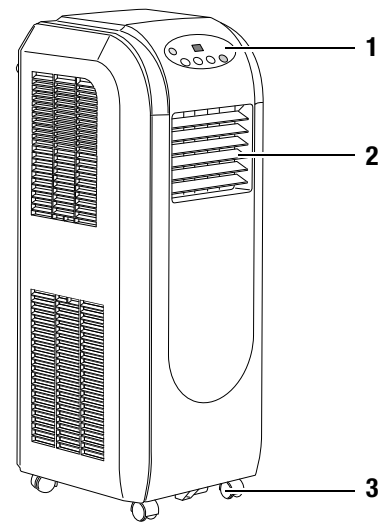
Přístroj pracuje plně automaticky a nabízí další volitelné funkce, např. může u něj být nastaveno automatické posunutí času či vypnutí pomocí funkce časovače.

Jednotka se obsluhuje pomocí ovládacího panelu (1) na přístroji nebo infračerveným dálkovým ovládáním, které je součástí dodávky (11).

Přístroj je navržen pro univerzální a flexibilní použití. Díky kompaktním rozměrům je možné jej pohodlně transportovat a používat ve všech interiérech.

Klimatizační jednotka chladí vzduch v místnosti tím, že mu odnímá teplo. Přijaté teplo je hadicí pro odvod vzduchu odváděno do venkovního prostoru, chlazený vzduch je do prostoru instalace přiváděn ventilátorem.

Popis přístroje



Č.	Ovládací prvek
1	Ovládací panel
2	Výstup vzduchu s větracími klapkami
3	Transportní kolečka
4	Horní vstup vzduchu se vzduchovým filtrem A
5	Dolní vstup vzduchu
6	Hadicová přípojka pro ochranu proti odkapávání
7	Přípojka hadice odváděného vzduchu
8	Horní vstup vzduchu se vzduchovým filtrem B
9	Napájecí kabel s navíjením
10	Příhrádka pro dálkové ovládání
11	Dálkové ovládání

Transport a skladování

Transport

Přístroj je pro snazší transport vybaven transportními kolečky. Před každým transportem dbejte následujících pokynů:

1. Vypněte přístroj.
2. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Netahejte za síťový kabel!
3. Přístroj transportujte jen na rovných a hladkých plochách.

Skladování

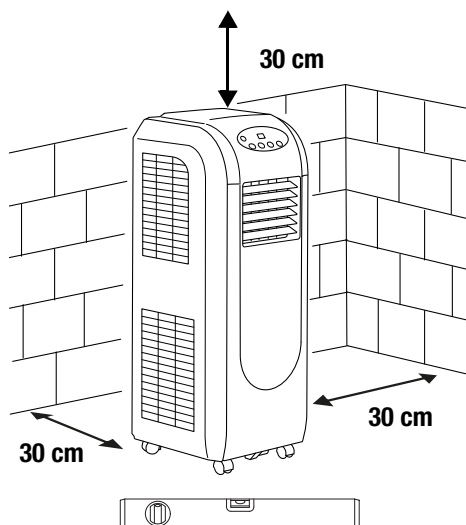
Nechte odtéci případné zbytky kondenzátu (viz kapitola Údržba). Pokud přístroj nepoužíváte, dodržujte tyto skladovací podmínky:

- v suchu,
- na bezprašném místě, chráněném před přímým slunečním osvětlením.
- příp. chráněný plastovým obalem před pronikajícím prachem.
- Odstraňte baterie z dálkového ovládání.

Umístění a instalace

Instalace přístroje

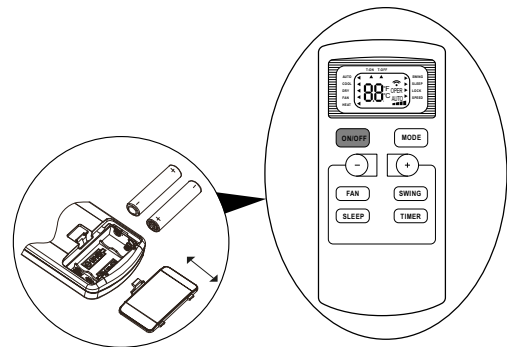
Při instalaci přístroje dbejte na minimální vzdálenosti od stěn a předmětů podle produktového listu.



- Přístroj nainstalujte vodorovně, stabilně a nastojato.
- Při pokládání síťového kabelu zabraňte vzniku míst, kde hrozí nebezpečí klopýtnutí.
- Dbejte na to, aby vstupy a výstupy vzduchu (2, 4, 5 a 8) i přípojka pro hadici odváděného vzduchu (7) byly volné.

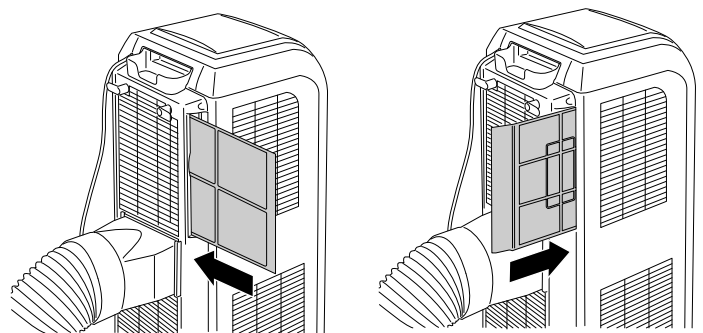
Uvedení do provozu

- Před prvním uvedením do provozu je třeba do dálkového ovládání vložit baterie (2 kusy, typ AAA):

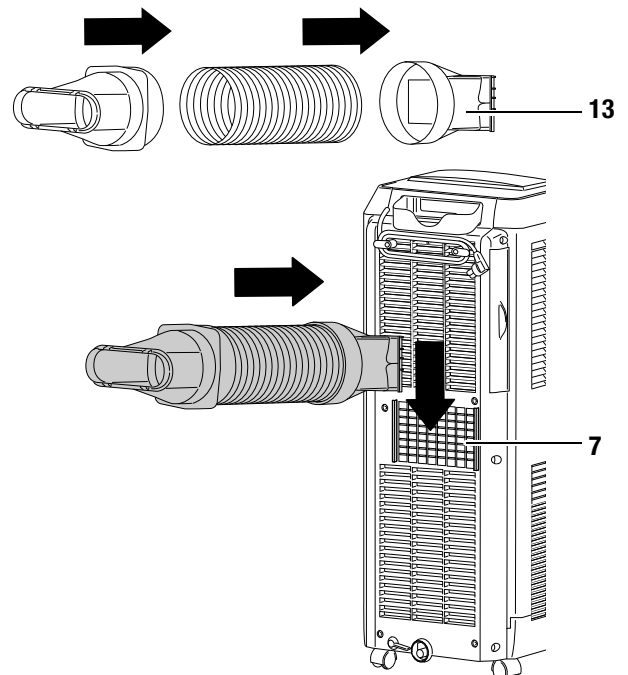


Vložení vzduchového filtru

- Před prvním použitím přístroje vložte oba vzduchové filtry:



Připojení odváděného vzduchu

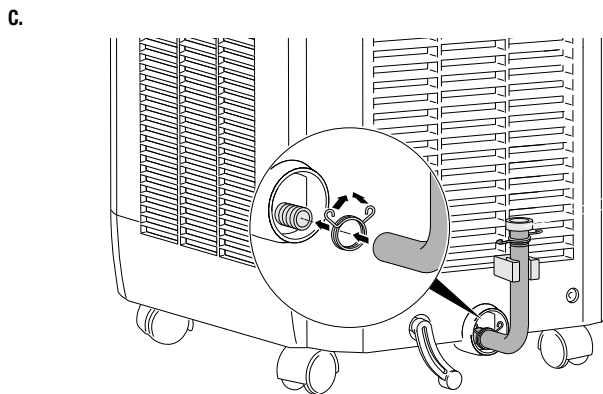
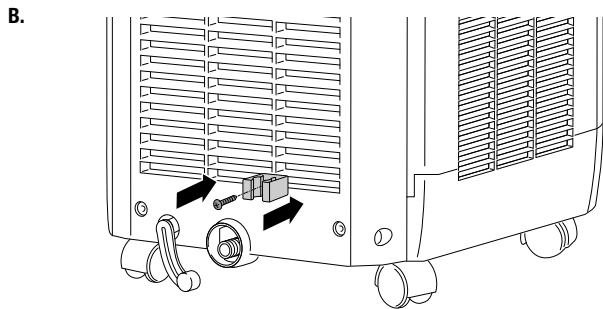
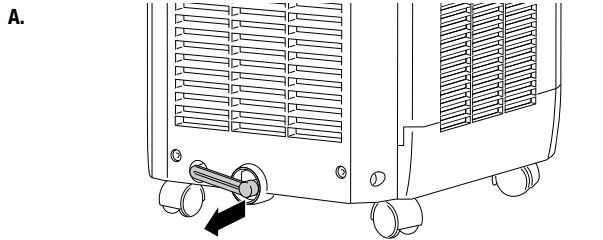


1. Spojte jednotlivé hadicové komponenty tak, aby byly pevně usazeny.
2. Seshora nasuňte přípojovací kus (13) na přípojku odváděného vzduchu (7).
– Přípojovací kus (13) bude aretován.

Připojení hadice na kondenzát

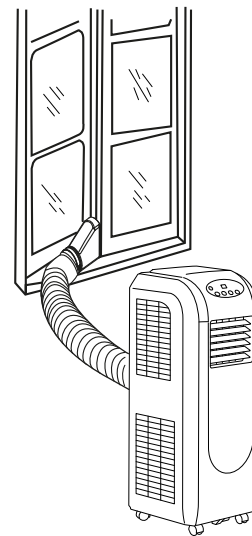
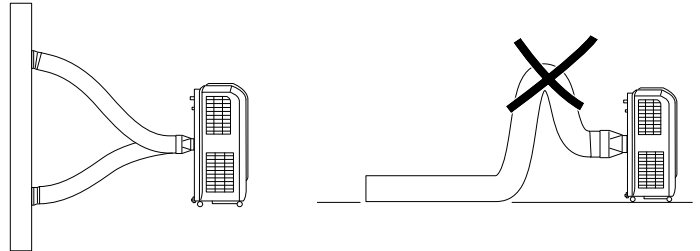
Hadice na kondenzát slouží jako ochrana proti odkapávání a v případě potřeby pro odtékání zbytkového kondenzátu.

1. Z výpusti kondenzátu sejměte uzávěr (viz obrázek A).
2. Pevně našroubujte přídržovací svorku hadice na kondenzát (viz obrázek B.).
3. Na výpušť kondenzátu nasuňte hadici na kondenzát (viz obrázek C).
4. Hadici na kondenzát upevněte pomocí hadicové svorky a zasuňte ji do přídržovací svorky (viz obrázek C).



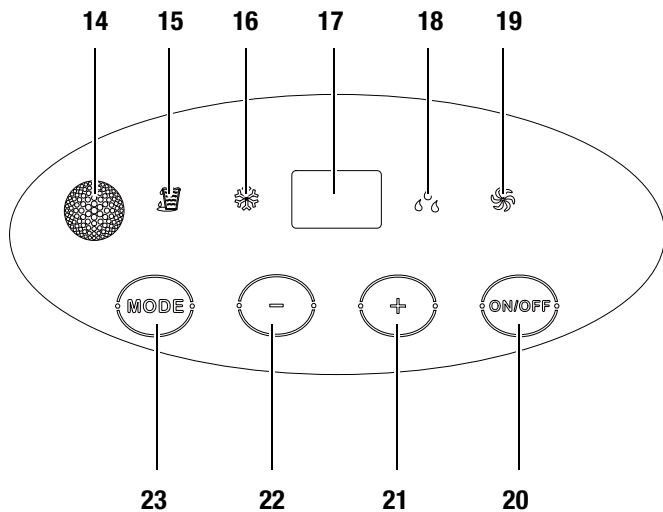
Odvádění odpadního vzduchu

- Odpadní vzduch přístroje obsahuje odpadní teplo a zbytkovou vlhkost z místnosti, která je ochlazována. Z tohoto důvodu doporučujeme odvádění odpadního vzduchu ven.
- Plochou trysku můžete zavěsit v otevřeném okenním křídle nebo ve vyklápěčce.



Obsluha

Ovládací panel



Č.	Funkce
14	Přijímač dálkového ovládání
15	Indikace kondenzátu Rozsvítí se, když se ve skříni nachází příliš mnoho kondenzátu; přístroj se vypne a zazní výstražný akustický signál. Na displeji se objeví chybové hlášení H8
16	Indikace druhu režimu CHLAZENÍ
17	Displej Během režimu CHLAZENÍ zobrazí nastavenou požadovanou hodnotu teploty.
18	Indikace druhu režimu VYSOUŠENÍ
19	Indikace druhu režimu VENTILACE
20	Tlačítko ON/OFF Provede vypnutí nebo zapnutí přístroje.
21	Tlačítko plus V režimu CHLAZENÍ zvýší požadovanou hodnotu teploty.
22	Tlačítko minus V režimu CHLAZENÍ sníží požadovanou hodnotu teploty.
23	Tlačítko MODE Nastavení druhu režimu: <ul style="list-style-type: none"> • CHLAZENÍ (<i>COOL</i>) • VYSOUŠENÍ (<i>DRY</i>) • VENTILACE (<i>FAN</i>)

Zapnutí přístroje

1. Síťovou vidlici zasuňte do řádně jištěné zásuvky.
2. Tlačítkem ON/OFF (20) zapněte přístroj.
3. Stisknutím tlačítka „MODE“ (23) zvolte požadovaný druh režimu.

Nastavení druhu režimu

- Pro přechod mezi režimy stiskněte tlačítko MODE (23).
 - CHLAZENÍ (*COOL*)
 - VYSOUŠENÍ (*DRY*)
 - VENTILACE (*FAN*)

Režim CHLAZENÍ (*COOL*)

V režimu CHLAZENÍ dochází ke chlazení vzduchu na nastavenou požadovanou teplotu.

Rozsah nastavení požadované teploty je od 16 °C do 30 °C.

Po dosažení požadované teploty se přístroj zapne do pohotovostního režimu. Znamená to, že ventilátor dále pracuje na předběžně zvoleném stupni, přístroj však nebude chladit do té doby, dokud nedojde k překročení předběžně zvolené hodnoty.

1. Tlačítko MODE (23) stiskněte tak dlouho, dokud se nerozsvítí indikace CHLAZENÍ (16).
2. Pomocí tlačítek plus (21) a minus (22) nastavte požadovanou teplotu.
 - Požadovaná teplota se zobrazí na displeji (17).

Režim VYSOUŠENÍ (*DRY*)

Přístroj má funkci lehkého vysoušení.

V režimu VYSOUŠENÍ je vzduchu odnímána vlhkost, ale neprobíhá chlazení. Požadovanou teplotu nelze nastavit, tlačítka plus (21) a minus (22) a displej (17) nejsou aktivní.

1. Tlačítko MODE (23) stiskněte tak dlouho, dokud se nerozsvítí indikace VYSOUŠENÍ (18).

Režim VENTILACE (*FAN*)

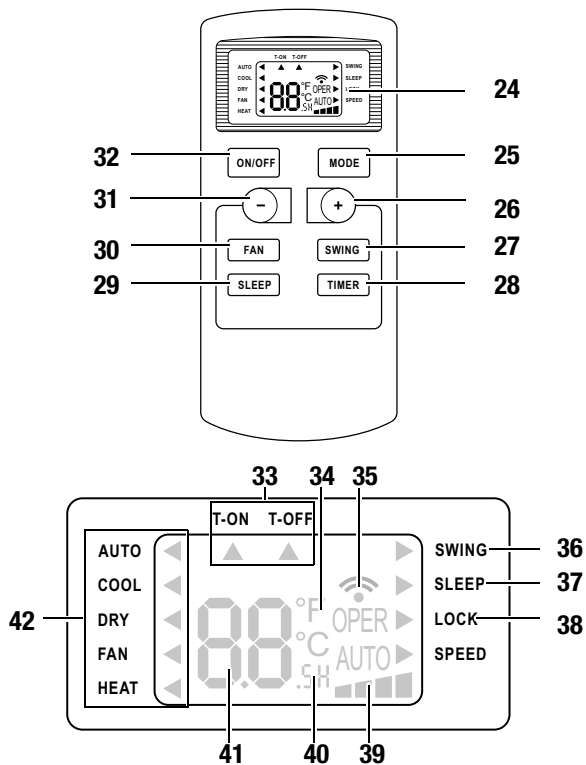
V přístroji cirkuluje vzduch v místnosti a nedochází k chlazení. Požadovanou teplotu nelze nastavit, tlačítka plus (21) a minus (22) a displej (17) nejsou aktivní.

1. Tlačítko MODE (23) stiskněte tak dlouho, dokud se nerozsvítí indikace VENTILACE (19).

Dálkové ovládání

Přístroj lze obsluhovat i pomocí dálkového ovládání (11), které je součástí dodávky.

- Pokud je přístroj připojen k elektrické síti, je možné jej obsluhovat ovládacím panelem nebo dálkovým ovládáním.
- Dosah dálkového ovládání je cca 8 m.
- Dálkové ovládání vždy zaměřte na přijímač (14) na ovládacím panelu.
- Pokud displej dálkového ovládání svítí již jen slabě nebo není vidět žádná indikace, vyměňte baterie.



Č.	Označení	Funkce
24	Displej	Zobrazování různých hodnot a nastavení přístroje.
25	Tlačítko MODE	Nastavení druhu režimu: <ul style="list-style-type: none"> • CHLAZENÍ • VYSOUŠENÍ • VENTILACE
26	Tlačítko plus	Zvýší požadovanou hodnotu teploty v režimu CHLAZENÍ nebo počet hodin časovače.
27	Tlačítko SWING	U tohoto přístroje není k dispozici.
28	Tlačítko TIMER	Pomocí funkce Timer můžete nastavit dobu zapnutí a vypnutí od 0,5 do 24 hodin v půlhodinových intervalech.
29	Tlačítko SLEEP	Nastavení funkce spánku (jen režim CHLAZENÍ)
30	Tlačítko FAN	Nastavení ventilačních stupňů.
31	Tlačítko minus	V režimu CHLAZENÍ sníží požadovanou hodnotu teploty.
32	Tlačítko ON/OFF	Provede vypnutí nebo zapnutí přístroje.
33	Indikace T-ON a T-OFF.	T-ON: Aktivace doby zapnutí, je-li přístroj odpojen. T-OFF: Aktivace doby vypnutí, je-li přístroj zapnut.
34	Indikace jednotek teploty	°C nebo °F
35	Indikace vysílání	Svítil, když probíhá vysílání dálkového ovládání směrem k přístroji.
36	Indikace SWING	U tohoto přístroje není k dispozici.
37	Indikace SLEEP	Svítil, pokud je aktivní funkce spánku.
38	Indikace LOCK	Indikuje, že bylo aktivováno blokování tlačítek (dětská pojistka) dálkového ovládání.
39	Indikace SPEED	Zobrazení zvoleného ventilačního stupně
40	Indikace nastavení časovače	Při nastavování časovače bliká
41	Indikace teploty/hodin	Zobrazuje požadovanou teplotu nebo zvolený počet hodin v režimu časovače.
42	Indikace druhu režimu (MODE)	Zobrazí zvolený druh režimu.

Nastavení pomocí dálkového ovládání

Nastavení stupně ventilace

- Prostřednictvím tlačítka FAN (30) dálkového ovládání můžete ve všech druzích režimu nastavit požadovaný stupeň ventilace.

Předvolba času (časovač)

Časovač má dva způsoby fungování:

- automatické zapnutí po předběžně nastaveném počtu hodin (T-ON).
- automatické vypnutí po předběžně nastaveném počtu hodin (T-ON).

Počet hodin může být hodnotou mezi 0,5 a 24.

Automatické zapnutí

- Aby bylo možné naprogramovat čas do zapnutí, musí být přístroj vypnutý.

- Na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko TIMER (28).
 - Šipka u T-ON (33) začne blikat.
- Do 5 s stiskněte tlačítko plus (26) nebo minus (31), abyste nastavili požadovaný počet hodin.

- Pro uložení nastavení stiskněte opět tlačítko TIMER (28).
 - Indikace T-ON (33) svítí.
 - Časovač pro automatické zapnutí je aktivován.

Automatické vypnutí

- Aby bylo možné naprogramovat čas do vypnutí, musí být přístroj zapnutý.

- Na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko TIMER (28).
 - Šipka u T-OFF (33) začne blikat.
- Do 5 s stiskněte tlačítko plus (26) nebo minus (31), abyste nastavili požadovaný počet hodin.
- Pro uložení nastavení stiskněte opět tlačítko TIMER (28).
 - Indikace T-OFF (33) svítí.
 - Časovač pro automatické vypnutí je aktivován.

Vymazání časovače

- Na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko TIMER (28).
 - Na displeji se zobrazí zbývající čas.
- Pro vymazání časovače stiskněte do 5 s opět tlačítko TIMER (28).

Nastavení funkce spánku (SLEEP)

- Funkci spánku lze nastavit jen v režimu CHLAZENÍ.
1. Na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko SLEEP (29).
 - Přístroj se nachází v režimu SLEEP. Teplota se nastaví na 21 °C, předběžně zvolený stupeň ventilace zůstane zachován.
 2. Pro ukončení režimu spánku stiskněte opět tlačítko SLEEP (29).
 - Přístroj opět naběhne v režimu CHLAZENÍ s nastavenou požadovanou hodnotou.

Nastavení blokování tlačítek dálkového ovládání

1. Pro aktivaci blokování tlačítek stiskněte současně tlačítko plus (26) a minus (31).
 - Indikace Lock (38) svítí.
2. Pro deaktivaci blokování tlačítek stiskněte současně tlačítko plus (26) a minus (31).
 - Indikace Lock (38) zhasne.

Odstavení z provozu

1. Tlačítkem ON/OFF (20) vypněte přístroj.
2. Vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky.
3. Vyčistěte přístroj a zejména vzduchový filtr podle pokynů uvedených v kapitole Údržba.
4. Vypusťte zbývající kondenzát ze skříně (viz kapitola Údržba).
5. Přístroj skladujte podle pokynů uvedených v kapitole Skladování.

Chyby a poruchy

Přístroj byl během výroby několikrát testován, zda bezchybně funguje. Pokud by se však přesto objevily funkční poruchy, zkontrolujte přístroj podle následujícího seznamu.

Upozornění:

Po každé údržbě a opravě vyčkejte minimálně 3 minuty. Teprve poté přístroj znovu zapněte.

Přístroj se nerozběhne:

- Zkontrolujte síťovou přípojku (230 V/1~/50 Hz).
- Zkontrolujte příp. poškození konektoru.
- Dodržujte provozní teplotu 16 až 35 °C.
- Zkontrolujte, zda svítí indikace kondenzátu (15). V případě potřeby vyprázdněte nádobu na kondenzát (viz kapitola Údržba).
- Nechte společnost Trotec provést elektrické přezkoušení.

Přístroj pracuje se sníženým chladicím výkonem nebo bez něj:

- Zkontrolujte, zda je nastaven režim CHLAZENÍ.
- Zkontrolujte, zda hadice odváděného vzduchu pevně sedí. Je-li hadice odváděného vzduchu zlomená nebo ucpaná, nemůže být vzduch odváděn. Postarejte se, aby měl odváděný vzduch volnou cestu.
- Zkontrolujte, zda není vzduchový filtr znečištěn. V případě potřeby vzduchový filtr vyčistěte (viz kapitola Údržba).
- Zkontrolujte minimální vzdálenost od stěn a předmětů. V případě potřeby postavte přístroj dále do místnosti.
- Zkontrolujte, zda v místnosti nejsou otevřená okna a/nebo dveře. V případě potřeby je zavřete. Přitom berte v úvahu, že okno pro hadici odváděného vzduchu musí zůstat nadále otevřené.
- Zkontrolujte nastavení teploty na přístroji. Snižte nastavenou teplotu, pokud je vyšší než teplota v místnosti.
- Pokud je přístroj připojen ke stěnovému průchodu, může v místnosti dojít k lehkému podtlaku. Vyrovnajte tlak krátkým otevřením dveří nebo okna.

Přístroj je hlučný, příp. vibruje, kondenzát vytéká:

- Zkontrolujte, zda přístroj stojí rovně a na rovném povrchu.
- Zkontrolujte, zda zátka vytékajícího kondenzátu správně sedí nebo není poškozena. Zátka správně zasuňte nebo ji v případě potřeby vyměňte.

Přístroj se přehřívá, je hlučný, příp. ztrácí na výkonu:

- Zkontrolujte, zda nejsou přívodní vzduchové otvory a vzduchový filtr znečištěné. Odstraňte vnější znečištění.
- Znečištěný vnitřek přístroje musí vyčistit firma specializovaná na chladicí a klimatizační techniku nebo společnost Trotec.

Přístroj nereaguje na infračervené dálkové ovládání:

- Zkontrolujte, zda není vzdálenost dálkového ovládání od přístroje příliš velká, a pokud je to třeba, vzdálenost zmenšete.
- Zajistěte, aby mezi přístrojem a dálkovým ovládáním nebyly žádné překážky, jako např. nábytek nebo zdi. Dbejte na vizuální kontakt mezi přístrojem a dálkovým ovládáním.
- Zkontrolujte stav nabití baterií a vyměňte je, pokud je to třeba.
- Pokud byly baterie právě vyměněny, zkontrolujte jejich správné pólování.

Nefunguje váš přístroj po kontrolách bezvadně?

Nechte přístroj opravit ve firmě specializované na chladicí a klimatizační techniku nebo ve společnosti Trotec.

Chybové kódy

Na displeji (17) se mohou zobrazovat tyto chybové kódy:

Chybový kód	Indikace	Porucha	Příčina	Odstranění
F1	Indikace druhu režimu CHLAZENÍ (16) se krátce rozsvítí v třísekundovém taktu	Senzor okolní teploty	<ul style="list-style-type: none"> • Připojovací svorky na senzoru okolní teploty a na hlavní obvodové desce jsou uvolněné a nemají kontakt • Zkrat na hlavní obvodové desce • Senzor okolní teploty je vadný • Hlavní obvodová deska je vadná 	Kontaktovat Trotec
F2	Indikace druhu režimu CHLAZENÍ (16) se dvakrát krátce rozsvítí v třísekundovém taktu	Senzor teploty pro výparník	<ul style="list-style-type: none"> • Připojovací svorky na senzoru teploty pro výparník a na hlavní obvodové desce jsou uvolněné a nemají kontakt • Zkrat na hlavní obvodové desce • Senzor teploty pro výparník je vadný • Hlavní obvodová deska je vadná 	Kontaktovat Trotec
F4	Indikace druhu režimu CHLAZENÍ (16) se čtyřikrát krátce rozsvítí v třísekundovém taktu	Senzor teploty pro kondenzátor	<ul style="list-style-type: none"> • Připojovací svorky na senzoru teploty pro kondenzátor a na hlavní obvodové desce jsou uvolněné a nemají kontakt • Zkrat na hlavní obvodové desce • Senzor teploty pro kondenzátor je vadný • Hlavní obvodová deska je vadná 	Kontaktovat Trotec
E5	Tlačítko ON/OFF (32) se pětikrát krátce rozsvítí v třísekundovém taktu	Přepětová ochrana	• Napájecí napětí je nestabilní a kolísá o více než 10 % vůči hodnotám na typovém štítku	Připojte přístroj k napájecímu napájení, které odpovídá hodnotám na typovém štítku.
			• Napájecí napětí je příliš nízké a zatížení příliš vysoké	Neodpojujte potřebné spotřebiče ve stejné síti od napájecího napětí.
			• Napětí na hlavní obvodové desce je vyšší, než je hodnota přepětové ochrany	Kontaktovat Trotec
			• Vnitřek přístroje je silně znečištěný	Kontaktovat Trotec
			• Vstup vzduchu nebo výstup vzduchu jsou blokovány	Odstraňte cizí tělesa a případná jiná znečištění ze vstupu nebo výstupu vzduchu. Dbejte na minimální vzdálenosti podle technických údajů
			• Ventilátor neběží vůbec nebo jen pomalu	Kontaktovat Trotec
			• Chybná funkce kompresoru: Teplota na pouzdru přístroje je příliš vysoká, kompresor vydává neobvyklé zvuky, nebo vytéká chladivo	Odpojte přístroj od napájecího napětí a kontaktujte Trotec.
• Systém je zablokován zevnitř	Kontaktovat Trotec			
H8	Akustický signál 8x krátce za sebou	Ochrana proti přetečení kondenzátu	• V přístroji se nahromadilo příliš mnoho kondenzátu	Vyprázdněte kondenzát, viz kapitola Údržba
FO	není k disp.	Ochrana proti vytečení chladiva	• Vnitřek přístroje je silně znečištěný	Kontaktovat Trotec
			• Vstup vzduchu nebo výstup vzduchu jsou blokovány	Odstraňte cizí tělesa a případná jiná znečištění ze vstupu nebo výstupu vzduchu. Dbejte na minimální vzdálenosti podle technických údajů
			• Chybná funkce kompresoru: Teplota na pouzdru přístroje je příliš vysoká, kompresor vydává neobvyklé zvuky	Kontaktovat Trotec
			• Systém je zablokován zevnitř	Kontaktovat Trotec
			• Chladivo vytéká	Kontaktovat Trotec

Chybový kód	Indikace	Porucha	Příčina	Odstranění
H3	není k disp.	Ochrana proti přetížení kompresoru	• Vnitřek přístroje je silně znečištěný.	Kontaktovat Trotec
			• Vstup vzduchu nebo výstup vzduchu jsou blokovány	Odstraňte cizí tělesa a případná jiná znečištění ze vstupu nebo výstupu vzduchu. Dbejte na minimální vzdálenosti podle technických údajů
			• Ventilátor neběží vůbec nebo jen pomalu	Kontaktovat Trotec
			• Chybná funkce kompresoru: Teplota na pouzdru přístroje je příliš vysoká, kompresor vydává neobvyklé zvuky, nebo vytéká chladivo	Kontaktovat Trotec
			• Systém je zablokovaný zevnitř	Kontaktovat Trotec
			• Čerpadlo nefunguje, případně kondenzát nemůže odtékat	Kontaktovat Trotec
			• Pryžová zátka na odtoku kondenzátu není správně připevněná	Zkontrolujte, zda pryžová zátka správně sedí
			• Chladivo vytéká	Kontaktovat Trotec
E8	není k disp.	Chybná funkce - přetížení	• Vnitřek přístroje je silně znečištěný	Kontaktovat Trotec
			• Vstup vzduchu nebo výstup vzduchu jsou blokovány	Odstraňte cizí tělesa a případná jiná znečištění ze vstupu nebo výstupu vzduchu. Dbejte na minimální vzdálenosti podle technických údajů
			• Ventilátor neběží vůbec nebo jen pomalu	Kontaktovat Trotec
			• Chybná funkce kompresoru: Teplota na pouzdru přístroje je příliš vysoká, kompresor vydává neobvyklé zvuky, nebo vytéká chladivo	Kontaktovat Trotec
			• Systém je zablokovaný zevnitř	Kontaktovat Trotec
			• Senzor teploty na hlavní obvodové desce nemůže stanovit teplotu	Kontaktovat Trotec

Údržba

Činnosti před zahájením údržby

- Nedotýkejte se síťové zástrčky vlhkými nebo mokřými rukama.
- Před jakoukoliv prací vytáhněte síťovou zástrčku!

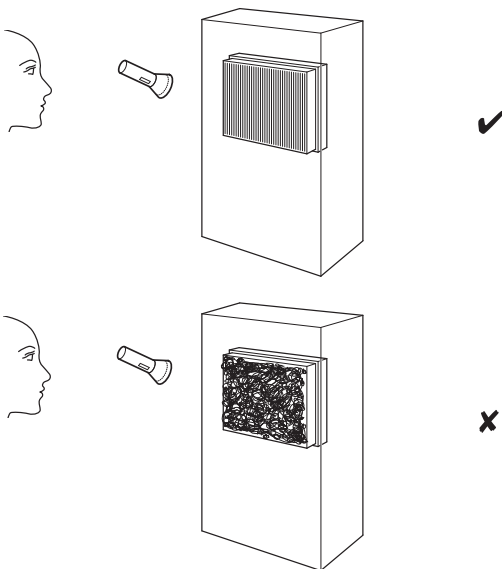


Činnosti údržby, vyžadující otevření skříně, směji provádět pouze firmy specializované na chladicí a klimatizační techniku nebo společnost Trotec.



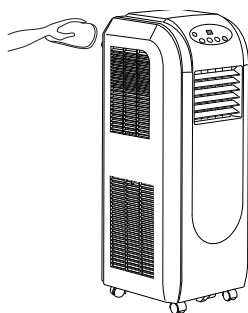
Vizuální kontrola znečištění vnitřku přístroje

1. Odstraňte vzduchový filtr.
2. Kapesní svítilnou si posvitte do otvorů přístroje.
3. Rozpoznáte-li hustou vrstvu prachu, nechte vyčistit vnitřek přístroje specializovanou firmou na chladicí a klimatizační techniku nebo společností Trotec.
4. Vzduchový filtr opět usadte.



Vyčištění skříně

Přístroje vyčistěte navlhčeným měkkým hadříkem, který nepouští vlákna. Dbejte na to, aby do skříně nevnikla vlhkost. Nepoužívejte ostré čisticí prostředky.



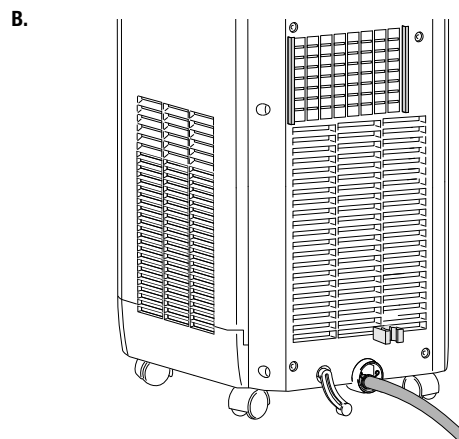
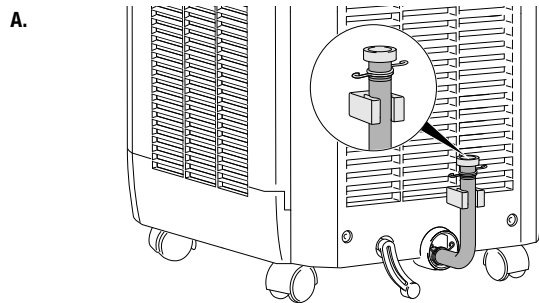
Okruh chladiva

- Celý okruh chladiva je bezúdržbový hermeticky uzavřený systém, jehož údržbu a opravy směji provádět jen podniky specializované na chladicí a klimatizační techniku nebo společnost Trotec.

Vyprázdnění nádoby na kondenzát

V režimech CHLAZENÍ a VYSOUŠENÍ vzniká kondenzát, který je většinou odváděn s odpadním vzduchem. Zbývající kondenzát se shromažďuje dole ve skříně a měl by být pravidelně odstraňován. Pokud se nashromáždí příliš velké množství kondenzátu, přístroj se vypne a signalizuje to prostřednictvím indikace kondenzátu (15). Dále bude vydán akustický signál (8x krátce). Na displeji se navíc zobrazí hlášení H8. Pokud indikace bliká, musí být kondenzát odstraněn. Postupujte takto:

1. Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou vidlici.
2. Opatrně dopravte či odveďte přístroj na vhodné místo pro vypuštění kondenzátu (např. výpust).
3. Vyjměte hadici kondenzátu z přídržovací svorky (viz obrázek A).
4. Z hadice kondenzátu vyjměte pryžovou zátku (viz obrázek B).
5. Nechte kondenzát tak dlouho vytékat, dokud není hadice kondenzátu prázdná.
6. Pryžovou zátku opět nainstalujte na hadici kondenzátu a zasuňte ji do přídržovací svorky.
 - Dbejte na to, aby pryžová zátka pevně seděla, jinak může dojít k nekontrolovanému vytékání vody.



Čištění vzduchového filtru

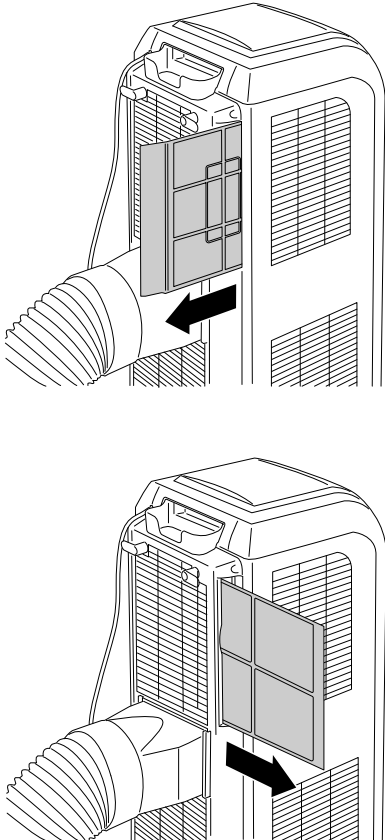
Jakmile je vzduchový filtr znečištěn, je třeba jej vyčistit. To se projeví např. snížením chladicího výkonu (viz kapitola Chyby a poruchy).



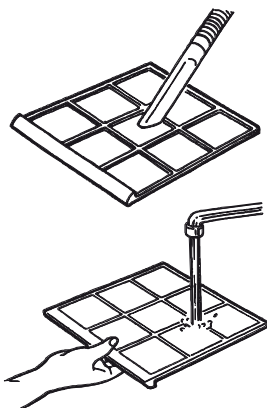
Pozor!

Zajistěte, aby filtr nebyl opotřebovaný ani poškozený. Rohy a hrany vzduchového filtru nesmějí být deformované ani zaoblené. Před opětovným usazením se ujistěte, že je vzduchový filtr nepoškozený a suchý!

A.



B.



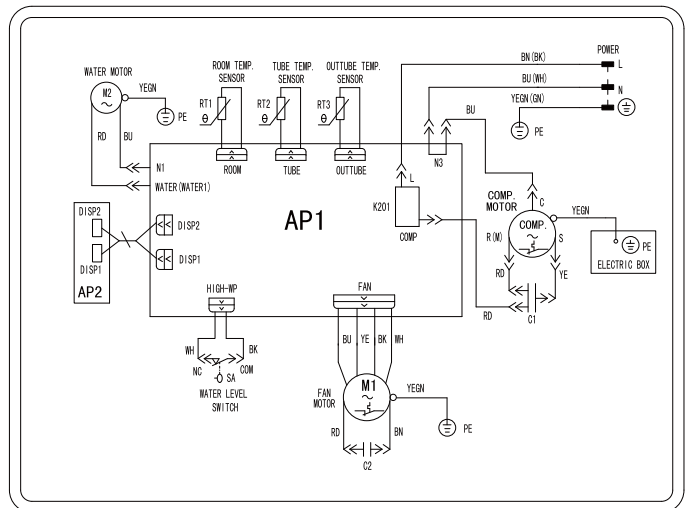
C.



- Vyčištěné suché filtry vložte v obráceném pořadí opět do přístroje.

Technická příloha

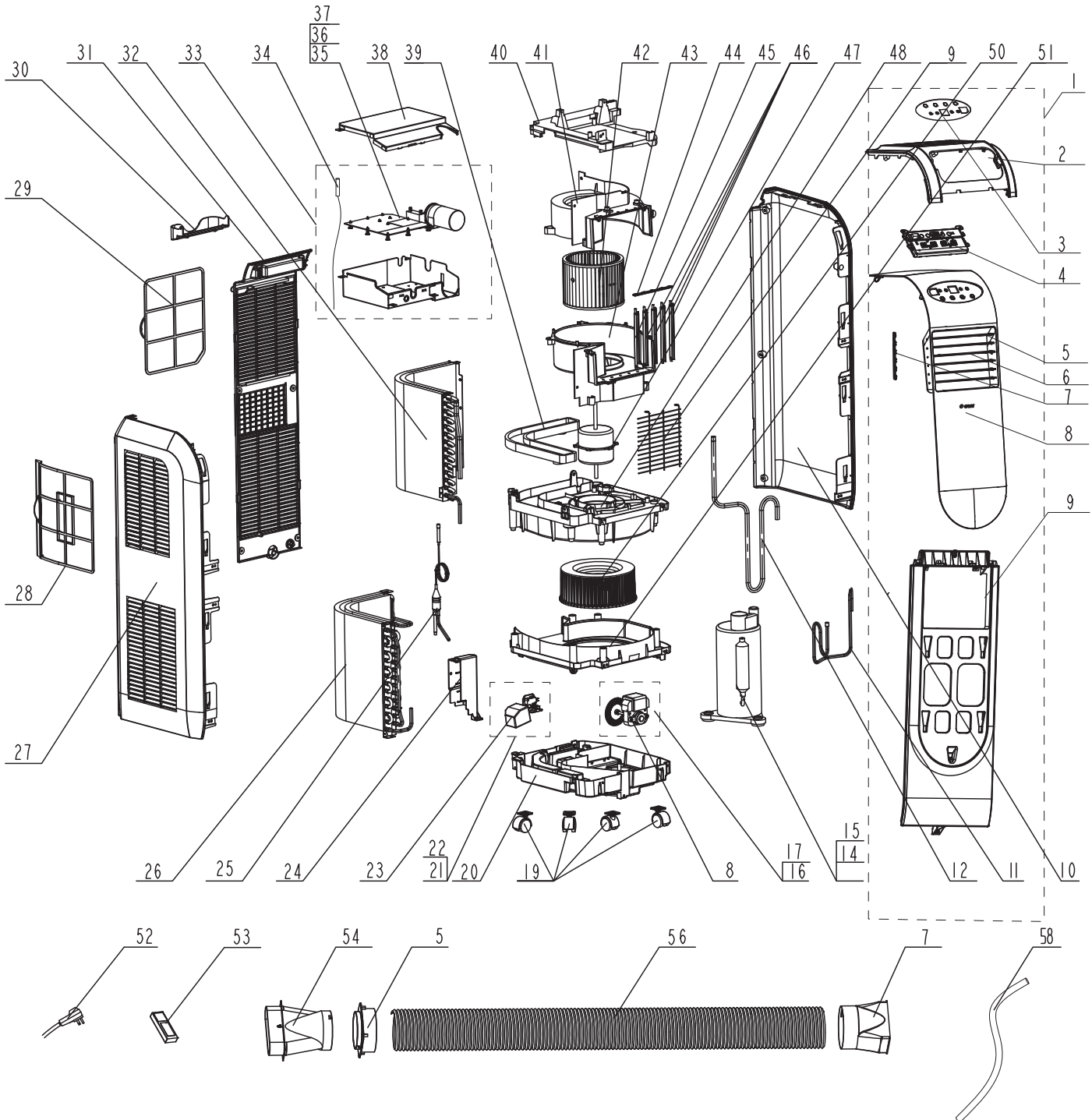
Schéma zapojení



Explozní výkres

Upozornění!

Číslo položek náhradních dílů se liší od čísel položek součástí uvedených v návodu k obsluze.



Seznam náhradních dílů

Č. pol.	Náhradní díl	Č. pol.	Náhradní díl	Č. pol.	Náhradní díl
1	Front Panel Assy	21	Water Level Switch Sub-assy	41	Propeller Housing (upper)
2	Front Panel (up)	22	Water Level Switch Base	42	Centrifugal Fan
3	Membrane	23	Water Level Switch	43	Propeller Housing (lower)
4	Display Board	24	Water Retaining Box	44	Guide Blade Lever
5	Guide Blade 1	25	Capillary Sub-assy	45	Air Louver 2
6	Guide Blade 2	26	Condenser Assy	46	Air Louver 1
7	Guide Blade Lever	27	Left Side Plate	47	Fan Motor
8	Decorative Board	28	Filter Sub-assy 2	48	Motor Holder
9	Front Panel (down)	29	Filter Sub-assy 1	49	Rear Grill
10	Right Side Plate	30	Remote Control Box	50	Centrifugal Fan
11	Discharge Tube	31	Rear Plate	51	Diversion Circle
12	Inhalation Tube Sub-assy	32	Evaporator Assy	52	Power Cord
13	Compressor and Fittings	33	Electric Box Assy	53	Remote Controller
14	Compressor Overload Protector (External)	34	Ambient Temperature Sensor	54	Rear Clip
15	Compressor Gasket	35	Main Board	55	Plastic Pipe End
16	Motor Sub-assy (Flutter)	36	Capacitor CBB65	56	PP Hose
17	Splash Water Flywheel	37	Capacitor CBB61	57	Joint
18	Fan Motor	38	Electric Box Cover	58	Drainage Hose
19	Castor	39	Water Tray		
20	Chassis	40	Cover of Propeller Housing		

Likvidace



Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na starém elektrickém nebo elektronickém přístroji označuje, že se toto zařízení po ukončení své životnosti nesmí likvidovat do domovního odpadu. Pro účely bezplatného vrácení jsou vám ve vaší blízkosti k dispozici sběrná místa pro staré elektrické nebo elektronické přístroje. Adresy získáte u vašeho městského úřadu nebo podniku komunálních služeb. Můžete se také informovat na našich webových stránkách www.trotec24.com o dalších možnostech likvidace či vrácení, vytvořených naší firmou.

Oddělený sběr starých elektrických a elektronických přístrojů má umožnit jejich opětovné využití, recyklaci materiálů nebo k jiné formy využití starých zařízení, a rovněž zamezit při likvidaci nebezpečných látek, které mohou být obsaženy v zařízení, negativním důsledkům na životní prostředí a vlivům na lidské zdraví.

Jste odpovědní za výmaz veškerých osobních údajů a dat, která se mohou nacházet na likvidovaných starých přístrojích.

Přístroj je provozován s fluorovaným skleníkovým plynem, který může představovat nebezpečí pro životní prostředí a může přispívat ke globálnímu oteplování.

Další informace naleznete na typovém štítku.

Směs chladiva v přístroji nechte odborně zlikvidovat podle národní legislativy.

Produktdatenblatt / Product Fiche

Lokales Klimagerät / Local Air Conditioner **PAC 2000 E**
Artikel-Nr. / Item-No. 1210002004



Funktion nur Kühlung / Cooling only

Schalleistungspegel / Sound Power Level L_{WA} dB(A) re 1 pW 65

Kältemittel / Refrigerant			
Typ / Type			R 410 A
Gewicht / Weight		g	480
- Treibhauspotenzial / Global Warming Potential		GWP	2.088
- CO ₂ -Äquivalent / CO ₂ -Equivalent		t CO ₂ äq.	1,00

DE
 Der Austritt von Kältemittel trägt zum Klimawandel bei.
 Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial tragen im Fall eines Austretens weniger zur Erderwärmung bei als solche mit höherem Treibhauspotenzial.
 Dieses Gerät enthält Kältemittel mit einem Treibhauspotential von GWP = 2088. Ein Austreten von 1 kg dieses Kältemittels hätte eine um diesen Faktor größere Auswirkung auf die Erderwärmung als 1 kg CO₂ bezogen auf hundert Jahre.
 Nehmen Sie keine Arbeiten am Kältekreislauf vor, zerlegen Sie das Gerät nicht.
 Ziehen Sie bei Arbeiten am Gerät stets Fachpersonal hinzu und lassen Sie das im Gerät befindliche Kältemittel sachgerecht entsprechend der nationalen Gesetzgebung entsorgen.

EN
 Refrigerant leakage contributes to climate change.
 Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere.
 This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP-factor equal to 2088. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be by this GWP-factor higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years.
 Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.
 At the end of its life please dispose of the refrigerant appropriately to the relevant legal requirements and national regulations.

Nenn-Leistungszahl im Kühlbetrieb / Rated EER	EER _{rated}		2,6
Energieeffizienzklasse / Energy Efficiency Class			A
Indikativer Stromverbrauch pro Stunde / Electricity Consumption	${}^2Q_{SD}$	kWh / 60 min	0,8
Nennleistung im Kühlbetrieb / Nom. Power	P _{rated}	kW	2,1
Nenn-Leistungsaufnahme im Kühlbetrieb / Nom. Power Consumption	P _{EER}	kW	0,95
Leistungsaufnahme im AUS-Zustand / Power OFF Mode	P _{OFF}	W	0,1
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand / Stand-By Power Consumption	P _{SB}	W	0,3
Leistungsaufnahme mit Temperaturregler AUS / Thermostat OFF Mode	P _{TO}	W	89,2

²Energieverbrauch 0,8 kWh je 60 min auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.
 Energy consumption 0,8 kWh / 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Entfeuchtungsleistung / Dehumidifying Volume		l/h	0,75
Betriebstemperatur / Operating Temperature		°C	16 - 35
Einstellbereich Temperatur / Set Temperature Range		°C	16 - 30
max. Luftvolumenstrom / max. Air Flow Volume		m ³ /h	330
Netzanschluss / Power connection			1/N/PE~ 230 V 50 Hz
Nennstrom / Nom. Current		A	4,9
Schalldruckpegel / Sound Pressure Level		dB(A)	54
Gewicht / Weight		kg	24
Abmessungen / Dimensions	B x H x T / W x H x D	mm	300 x 807 x 375
Mindestabstand zu Wänden + Gegenständen / min. distance		cm	30


KONTAKT

Trotec GmbH & Co. KG Grebbener Straße 7 Tel. +49 2452 962-0 info@trotec.de
 AG Aachen - HRA 5232 52525 Heinsberg Fax +49 2452 962-200 www.trotec.de

PERSÖNLICH HAFTENDE GESELLSCHAFTERIN


Trotec Verwaltungs-GmbH GF: Alexandra Goertz GF: Rainer Rausch
 GF: Detlef von der Lieck GF: Joachim Ludwig AG Aachen - HRB 13453






ENERG Y IJA
енергия·ενεργεια IE IA


TROTEC PAC 2000 E

EER 



2,1
kW

2,6
EER



65dB

0,8
kWh/60min*

ENERGIA· ЕНЕРГИЯ· ΕΝΕΡΓΕΙΑ· ENERGIJA· ENERGY· ENERGIE· ENERGI
* Минута·регс·Λεπτά

626/2011

KONTAKT

Trotec GmbH & Co. KG Grebbener Straße 7 Tel. +49 2452 962-0 info@trotec.de
AG Aachen · HRA 5232 52525 Heinsberg Fax +49 2452 962-200 www.trotec.de

PERSÖNLICH HAFTENDE GESELLSCHAFTERIN

Trotec Verwaltungs-GmbH GF: Alexandra Goertz GF: Rainer Rausch
GF: Detlef von der Lieck GF: Joachim Ludwig AG Aachen · HRB 13453



Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

info@trotec.com

www.trotec.com